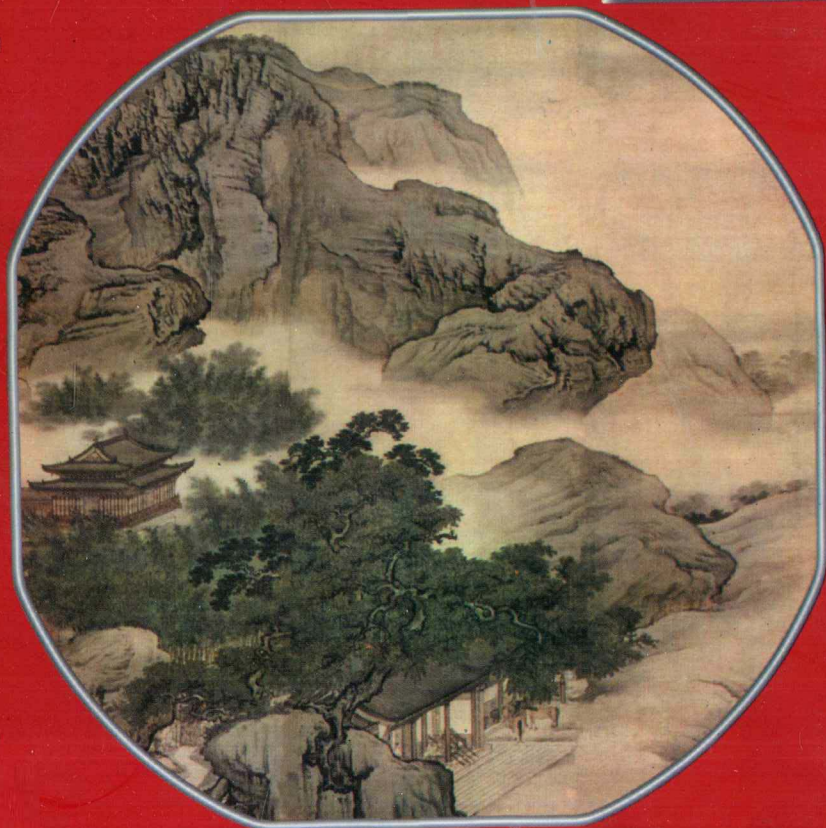


四庫精華

文白對照 上 史部

廣西民族出版社



四庫精華

文白對照 ① 史部

廣西民族出版社



四库精华·史部目录

国语精华

《国语》简介·····	1
祭公谏征犬戎·····	4
仓葛呼晋师·····	9
邵公谏厉王止谤·····	11
襄王不许请隧·····	14
单子论齐晋君臣·····	17
展禽论祀奚居·····	21
里革断罟·····	25
敬姜论劳逸·····	27
秦立惠公·····	31
赵文子冠·····	38
叔向贺韩宣子贫·····	42
郑桓公谋迁国·····	44
伍举论章华之台·····	55
越行成于吴·····	59
吴许越成·····	63
王孙雒决策·····	65
吴长晋盟·····	69
越王勾践灭吴·····	74

勾践复仇始末	84
--------------	----

战国策精华

《战国策》简介	93
苏秦始以连横说秦	95
司马错张仪论伐韩蜀	101
张仪欺楚绝齐交	105
楚黄歇说秦昭王	109
范雎因王稽献书秦王	115
顿子说秦散六国之从	126
齐人谏靖郭君城薛	129
苏秦说齐宣王	130
苏秦论留楚太子	133
冯谖客孟尝君	138
庄辛论幸臣亡国	144
苏秦始以合从说赵	148
苏秦说燕文侯	155
苏代约燕昭王书	157

史记精华

《史记》简介	163
项羽本记	167
六国表序	229
秦楚之际月表序	232
汉兴以来诸侯王年表序	234

高祖功臣侯年表序·····	237
伯夷列传·····	240
管晏列传·····	246
孟荀列传·····	252
信陵君列传·····	260
廉颇蔺相如列传·····	273
田单列传·····	298
屈原列传·····	304
刺客列传·····	315
李斯列传 谏逐客书·····	345
淮阴侯列传·····	351
田儋列传·····	396
季布栾布列传·····	404
魏其武安侯列传·····	413
司马相如列传 谏猎书 谕巴蜀檄·····	451
游侠列传·····	458

前汉书精华

《前汉书》简介·····	475
高帝记·····	479
苏武传·····	528
张骞传·····	543
东方朔传·····	557
霍光传·····	577
严延年传·····	596
匈奴传·····	605

后汉书精华

《后汉书》简介·····	621
光武皇帝本记·····	623
冯异传·····	679
刘玄传·····	693
杜诗传·····	705
梁冀传·····	711
郑玄传·····	724
班固传·····	733
王充传·····	749
张衡传·····	741
宦者列传序·····	752
蔡伦传·····	757
许慎传·····	759
逸民列传序·····	760
董卓传·····	763
张鲁传·····	775
陈蕃传·····	778

三国志精华

《三国志》简介·····	791
--------------	-----

魏书

‘武帝记 官渡之战 求贤令 渭南之战’·····	793
典韦传·····	802
陈思王植传 存问亲戚疏·····	806

王粲传..... 810

华佗传..... 817

蜀书

先主 传群臣尊先主为汉中王表 即位祭天文 827

先主甘后传 诸葛亮上尊号奏..... 832

诸葛亮传..... 833

关羽传..... 853

秦宓传 与王商书..... 858

陈震传 移吴关文..... 859

吴书

孙权 与蜀剖分天下盟文..... 861

太史慈传..... 864

周瑜传..... 870

黄盖传..... 879

陆逊传..... 882

诸葛恪传..... 894

五代史精华

《五代史》简介..... 917

太祖传..... 919

桑维翰..... 934

敬 翔..... 940

安重海..... 947

伶官传 序..... 961

宦者传 张承业 论 964

李茂贞..... 971

冯道传.....	980
王审知.....	987

资治通鉴精华

《资治通鉴》简介.....	991
诛灭诸吕.....	996
出使西域	1003
火烧赤壁	1007
肥水之战	1016
迁都洛阳	1024
隋军灭陈	1030
杀兄戮弟	1038
魏征直谏	1048
罗织罪名	1050
禄山叛乱	1056
奇袭蔡州	1068

国语精华

〔《国语》简介〕

《国语》又称之为《春秋外传》，和称为《春秋内传》的《左传》并列，两书互为表里，互相参证。国别史。二十一篇。相传《国语》的作者为左丘明。《国语》是一部历史文集的汇编，它关于春秋时期八个国家史事的记载详略不同，文风迥异，不是出自一人的手笔，为当时各国史官所记载，再经过整理编排，加工润色而成。传到西汉刘向考校最后定型。《国语》大致成于战国初年。

《国语》是记言体史书，按国分类，各自成章。共二十一篇，计有《周语》三篇、《鲁语》二篇、《齐语》一篇、《晋语》九篇、《郑语》一篇、《楚语》二篇、《吴语》一篇、《越语》二篇。其所记史事上自西周穆王十二年征犬戎，下至韩、赵、魏三家灭智伯，约五百年的历史。其中主要记载了春秋时期东周及鲁、齐、晋、郑、楚、吴、越各诸侯国的历史，也有不少西周史实。西周的历史从穆王开始，经历了恭、厉、幽、宣、襄、定、灵王等诸王的历史，反映了周穆王征犬戎，周厉王暴虐，周王室东迁等重要史实，完全可以了解西周王室的兴盛和衰败及诸侯兴起的过程。《鲁语》始于庄王长勺之战，终于春秋末年，主要记载了臧文仲、里革、公父文伯的事迹。《齐语》突出管仲辅佐齐桓公称霸的政绩，如书中载：“桓公曰：‘伍鄙若何？’管子对曰：‘相地而衰征，则民不移，政不旅旧，则民不偷；山泽各致其时，则民不苟；陵阜陵墁，井田畴均，则民不憾；无夺民时，则百姓富，牺牲不略，则牛羊逐。’”这段对话反映了管仲对赋税制度改革的意见。《晋语》始于武公，终于昭公，共九卷，篇幅较大，内容较丰富，叙述了晋国从

武公开始,经历了骊姬之难,公子重耳、夷吾出奔,以及晋文公树霸业和其改革措施。如对公子夷吾的记载:“公子夷吾出见使者再拜首而不哭。退而私于公子縶曰:‘中大夫里克与我矣,吾命之以汾阳之田百万;嬖大夫丕郑与我矣,吾命之以负葵之田七十万。’”《楚语》记载了自庄王至白公之乱春秋后期的历史,主要讲灵王与昭王的事迹。《吴语》和《越语》则反映了吴越之间的争霸斗争。

《国语》同《左传》所载大部分相同,其中也有《左传》所没有的内容。《左传》长于记事,尤其是记叙战争,但,对祀的记载就很少,而《国语》却有不少关于祀的记载。《左传》的记载以中原华夏地区为中心,很少涉及到少数民族地区,而《国语》对吴、越等边远地区均有叙述,还有诸如经济、制度、风俗方面的内容,可以补充《左传》的阙失。

《国语》的主要特点是以记言为主,兼以记事,它主要通过上层统治阶层的士大夫及贵族的言论、辩论来反映历史事件,异于《左传》的记事为主的特点。《国语》的另一特点是采用了分国记事的方式,由于是对各国历史的分别叙述,难以做到自始至终,全面系统。材料零散,缺漏之处颇多,所以不如《左传》那样全面反映春秋历史。

在先秦典籍中备受责难的要数《国语》,以因此被列入“杂史”,但其中料价值不可忽视,可以补充《左传》之不足。

《国语》在历史编纂学上有突出贡献。它首创了国别史的体例,分国记事,将各国的材料再按时间先后排列。唐代史学家刘知几将史书归为“六家二体”,称《国语》为“国语家”。缺点是《国语》以记言为主,在编纂上不够完整。

《国语》围绕了一个主题:兴和衰,通过对史实的记录,探讨了兴衰治乱的根源,体现了作者书史的目的,在史学思想上是一个进步。

《国语》章法上较杂乱,文学价值方面也没有《左传》的平实严谨,语言精炼,透曲叙事的优点,也不如《战国策》纵横捭阖、妙趣横生、比喻确切,更不能和《史记》相提并论。但是《国语》也不乏生动的篇章,用辞简炼,逻辑严密,也有其独特之处。如《越语》“勾践灭吴”一段,讲勾践注意

人民的生聚教训，卧薪尝胆，发奋图强，得到了百姓的拥护，“国人皆劝，父勉其子，兄勉其弟，妇勉其夫，曰：孰是君也，而可无死乎？”寥寥数语，描写人们拥护勾践，勇于参战的场面。《晋语》写骊姬；《吴语》写夫差，《越语》写勾践，刻画人物都比较成功。因此，《国语》还是比较好的历史散文。

祭公谏征犬戎

〔题解〕

本篇选自《国语·卷一·周语上》。

周穆王为炫耀兵威，想用不供时享的名义去征讨犬戎，祭公谋父为了制止他这种错误行为，进行劝谏。祭公从传统经验出发，征引史事，说明要以德服人，不可滥用武力，再从先王规定的一些法制，说明代非其罪，朝廷是师出无名。穆王不听，结果无功而返。

穆王将征犬戎¹。祭公谋父谏曰²：“不可。先王耀德不观兵³，夫兵戢而时动⁴。动则威；观则玩，玩则无震⁵。是故周文公之颂曰⁶：‘载戢干戈，载橐弓矢⁷。我求懿德⁸，肆于时夏⁹。允王保之¹⁰。’先王之于民也。懋正其德而厚其性¹¹，阜其财求而利其器用¹²。明利害之乡¹³，以文修之¹⁴，使务利而避害，怀德而畏威，故能保世以滋大¹⁵。”

昔我先王世后稷¹⁶，以服事虞、夏。及夏之衰也，弃

周穆王将要去征讨犬戎。祭公谋父劝阻说：“不可。先王只彰明美德而不炫耀武力。兵力聚集储备，按时行动，一出动就要显出威势；炫耀武力就是滥用，滥用就没有威慑力了。因此，周公作的诗中说：‘收起干戈，藏好弓箭，我寻求美好的德行，传扬到全中国。相信我王能永保天命。’先王对于百姓，勉励并端正他们的道德，而使他们的本性更敦厚；增加他们的财富，而使他们的器具便利顺手。对他们阐明利害的所在，用礼法教育他们，使他们的能专力求利而避害，感激王的恩德而惧怕刑法的威严，所以先王能够世代保有天下，而且日益强大。

“从前我们的先王弃和不窋相继担任农官，服事虞舜、夏启。到夏朝衰败的

稷不务，我先王不甯用失其官¹⁹，而自甯于戎、狄之间²⁰，不敢怠业，时序其德²¹，纂修其绪²²，修其训典²³，朝夕恪勤²⁴，守以惇笃，奉以忠信，奕世载德²⁵，不忝前人²⁶。至于武王，昭前之光明而加之以慈和，事神保民，莫不欣喜。商王帝辛²⁷，大恶于民。庶民弗忍，欣戴武王，以致戎于商牧，是先王非务武也，勤恤民隐而除其害也²⁹。

“夫先王之制，邦内甸服³⁰，邦外侯服³¹，侯卫宾服³²，夷蛮要服³³，戎翟荒服³⁴。甸服者祭³⁵，侯服者祀³⁶，宾服者享³⁷，要服者贡³⁸，荒服者王³⁹。日祭、月祀、时享、岁贡。终王，先王之训也。

时候，废除农官，不重视农事，我们的祖先因此失去了这个官职，只好自己逃避到戎狄之间的邠地。他不敢荒废农事，经常陈述先辈的德行，继续先辈的事业，完善先辈的教化法度，夜以继日始终恭敬勤奋，以惇厚的品性来坚守他的职责，以忠信的美德来奉行他的事业，自此代代相传，继承这优良的品德，没有辱没祖先的地方。到了武王，发扬先辈的光辉业绩，再加上慈爱和善，敬理神明，抚育百姓，神民没有不欣喜的。商天子辛，被百姓极端痛恨。百姓忍受不了他的暴虐，衷心地拥戴武王，因此，武王在商地牧野打败了他。这可见先王并非要诉诸武力，原是为关怜可怜百姓的痛苦，去掉他们的祸害啊。

“先王的制度：王都四面千里区域内称为甸服；甸服外五百里属于诸侯；诸侯国的外卫地区称为宾服；夷蛮边远之地称为要服；戎狄荒野之地称为荒服。甸服地区要供给天子每天祭祀所需的物品；侯服地区要供给天子每月的祭祀用品；侯卫宾服的君主要供给天子每季的享献；要服的君长要每年向天子进贡；荒服的君长臣服于天子，刚继位时朝见一次。每天一次供给天子祭祀父、祖的祭品，每月一次供给天子祭祀高祖、高曾的祭品，每季一次供给天子祭祀始祖的祭品，每

年一次贡献给天子祭祀远祖和天地之神的祭品，终生一次朝见天子：这是先王的训示啊。

有不祭则修意⁴⁰，有不祀则修言⁴¹，有不享则修支⁴²，有不贡则修名⁴³，有不王则修德⁴⁴，序成而有不至则修刑⁴⁵。于是乎有刑不祭，伐不祀，征不享，让不贡⁴⁶，告不王。于是乎有刑罚之辟⁴⁷。有攻伐之兵，有征讨之备，有威让之令，有文告之辞。布令陈辞而又不至，则增修于德而无勤民于远⁴⁸，是以近无不听，远无不服。

“令自大毕、伯士之终也⁴⁹，犬戎氏以其职来王。天子曰：‘予必以不享征之，且观之兵。’其无乃废先王之训

如果有不供日祭的，天子就要反省自己的思想意念；如果有不供月祀的，天子就要检查自己所发布的号令；如果有不供每季享献物品的，天子就要修明他的政令教化；如果有不贡纳每年的祭物的，天子就要正尊卑职贡的名分；如果有不来朝见的，天子就要加强仁义礼乐的教化。以上五方面都做到了，而有的仍不来，就得动用刑罚了。于是，对于不供祭物的，要依法惩办；对于不供祀物的，要派军队去讨伐；对于不体会时享的，要命令诸侯去征讨；对于不纳岁贡的，要派遣使者去责备；不来朝见的，要用文书去晓喻。这样，有刑罚的律条，有讨伐的军队，有征讨的举动，有诘责的命令，有晓喻的文辞。如果发布了诘责的命令、晓喻的文辞还是不来，就要再次修明自己的礼乐政教，断不可劳苦百姓到远方作战。因此，近处没有不听从的，远处没有不归顺的。

“现在，自从大毕、伯士这两位君长去世后，犬戎氏都尽其职守来朝见。您却说：‘我一定要用不供时享的罪名征讨他们，并向他们显示兵威。’这岂不是置先王的训示而不顾，破坏了‘终王’之制吗？

而王几顿乎⁵⁰！吾闻犬戎树
 幪⁵¹，能帅旧德而守终纯固，
 其有以御我矣。”

王不听，遂征之，得四白
 狼、四白鹿以归。自是荒服者
 不至。

我听说那犬戎氏树立了淳厚的风尚，能
 够遵循他们先辈的德行，始终如一地恪
 守他们‘终王’的职责，他们必定有了抵
 抗我们的准备了。”

周穆王不听谋父的劝阻，仍去征讨
 犬戎。结果，仅得了四头白狼、四头白鹿
 回朝。从此以后，边远的戎狄等族，再也
 不来朝见了。

〔注释〕

1 穆王：周穆王，名满，西周君主。犬戎：我国古代本文民族西戎之别名，又名昆夷、犬夷。周朝初年，犬戎在今陕西省泾水、渭水流域一带游牧。是殷、周西部边地的劲敌。2 祭(zhài 债)公谋父(fū 甫)：字谋父。周公姬旦的后代，为周王卿士，封于祭(今河南郑州附近)，故称祭公。3 耀：明，彰明。观：示，夸炫。兵：指兵力、武力。4 戢(jì 辑)：聚，收藏。时动：按一定的季节行动，如春夏秋务农，冬季讲武。5 玩：意同黷(dú 读)，指态度轻慢，此谓滥用武力。震：惧，惧怕。6 周文公之《颂》：文，周公姬旦的谥号。此处所引《颂》诗，见《诗经·周颂·时迈》，这篇颂是称颂周武王的。7“载戢干戈”二句：收起干戈，藏好弓箭。载：语助词，无意义。干，盾；戈，戟：为古代战争中常用的防卫和进攻的兵器，故也用为兵器的通称。橐(gāo 高)：收藏弓箭的袋子。8 懿(yì 意)德：美好的品德。9 肆：传扬。时：通“是”。夏：华夏，中国。10 允：信，相信。保：没有。11 懋：勉励。12 阜：大，多，使之加多。用：此指农具之属。13 明利害之乡(xiàng 向)：阐明利害的所在。乡，处所。14 文：礼法。15 滋：增益，加我。16 世：父子相继，即世袭。后稷：周族的始祖，姓姬名弃，于舜时为农官，故称弃为后稷。后，君主；稷，官名，掌管农事。17 服事：诸侯定期朝贡，或在朝廷任职，是以服数，事奉天子，称为服事。虞：虞舜。夏：指夏启，弃为舜的农官，弃子不窋(zhuó 酌)继为夏启的农官，故称“服事虞夏”。18 夏之衰：指夏启的儿子太康的时代。19 用：因而。20 自窜于戎狄之间：不窋于太康时失官，自夏而迁于邠(bīn 宾，今陕西彬县附近)，邠西近戎，北临狄，故言戎狄之间。窜，逃走。21 序：通“叙”，陈述，告白。22 纂(zuǎn 缵)：这里指继续。绪：绪业，即事业。

23修其训典：加强先人传承下来的教化法度。24恪(kè 克)：恭敬，谨慎。25奕(yì 义)世：累世，一代接一代。奕，次第。26忝(tiǎn 舔)：辱。前人：指始祖后稷。27商王帝辛：辛，殷纣王之名。28商牧：商地牧野。公元前1066年正月(子月)，周武王以五万士卒伐商，与纣兵大战于牧野(旧址在今河南淇县南面)，纣兵十七万，倒戈反攻，二月(丑月)底周兵攻入商朝朝歌，纣王自焚于鹿台而死，商朝灭亡。29恤：体恤，忧念。隐：疾患，痛苦。30邦内：指国都四面方圆千里的区域。夏称邦内，商称邦畿(jī 机)，周又称王畿。甸(diàn 佃)：田，古代称国都郊外的地方为甸。甸服，古代在王畿外围，每五百里为一区划，按距离远近分侯服、甸服、卫服(或称绥服)、要服、荒服，服内各按规定提供职贡。以上为夏、商制，周制则分九服。邦内甸服，邦内之人以耕作田地交钱出兵车服事天子，故称甸服。31邦外：指甸服以外五百里的区域。侯服：言诸侯国为王前驱而服事天子。32侯卫：诸侯国的外卫，即侯服以外五百里的区域。宾服：因不是诸侯，而是以宾客的身份服事天子，故称宾服。宾，朝见，即言侯服、卫服区域内的要定期朝见天子。33夷蛮：古代对边远地区民族的蔑称，俗谓东夷西戎南蛮北狄。要服：指侯卫以外五百里的区域。要，束缚。因夷蛮之地距国都甚远，依靠立盟定约，用约束性的规定使其服事天子，故称要服。34荒服：因戎狄之地距国都更远，处于荒野，顺应其风俗而使之服事天子，故称荒服。35祭：指供应天子每天祭祀所需的物品。36祀：指供应天子每月的祭祀用品。37享：献。指供应天子四时(四季)的享献，祭祀天子的始祖。38贡：岁贡。要服者六年一朝觐天子，贡纳祭品祭祀天子的远祖及天地之神。39荒服者王：指夷狄的首领承认周天子的正统地位，每一王终，新王继位，即以本国珍宝作礼物来朝见天子。40意：思想意念。41修言：指天子自己检点所发布的号令，是否合乎古制。42文：政令教化。43名：尊卑职贡的名分。44德：文德，指仁义礼乐。45序：次序，指以上“意、言、文、名、德”五者的次序。刑：刑罚。46让：谴责。47辟：法令、条例。48勤：劳苦。49大毕、伯士：犬戎氏的两个君主名。50几：危，倾覆。顿：败坏，毁弃。51树惇：立性淳朴。52纯固：专一。

仓葛呼晋师

〔题解〕

本篇选自《国语·卷二·周语中》。

阳樊被围，宁将仓葛不愿使百姓玉石俱焚，于是面对晋国强大的兵威据理力争，他说的话有理、有利、有节，义正辞严，是一篇弱者折服强者的绝妙辞令。

王至自郑，以阳樊赐晋文公¹。阳人不服²，晋侯围之。仓葛呼曰³：“王以晋君为能德，故劳之以阳樊。阳樊怀我王德⁴，是以未从于晋。谓君其何德之布以怀柔之⁵，使无有远志⁶？今将大泯其宗祊⁷，而蔑杀其民人⁸，宜吾不敢服也！夫三军之所寻⁹，将蛮、夷、戎、狄之骄逸不虔¹⁰。于是乎致武。此羸者阳也¹¹，未狎君政¹²，故未承命。

君若惠及之，唯官是征¹³，其敢逆命，何足以辱

周襄王从郑国返回王城复位，将畿内阳樊邑赏赐给晋文公。阳樊人不肯归属晋国，晋文公派兵包围了城邑。阳樊守将仓葛高呼说：“天王认为晋君有安定王室的功劳，所以赏赐阳樊给晋国。阳樊人思念天王的恩德，因这缘故而不愿从属于晋。看晋君有什么恩惠施与人民，来感化安抚人民，使阳樊人不产生离叛之心呢？现在却准备大肆毁灭我们的宗庙，甚至杀尽我们的人民，确实使我们不敢顺啊！三军所以应该讨伐的，是那四境蛮夷戎狄骄横放纵对王室不恭顺的，天王才让诸侯用武力进行征服。现在势力单弱的阳樊，只不过是熟悉晋君的政令，所以没有服从归属于晋的命令。

晋君如果施恩惠给阳樊人，我们也会听从晋的主管官员的征召，那里敢于违抗命令，那里又用得着屈尊军队来征